

SPORT

Kurier

Heft Nr. 141
24. Jahrgang
16. April 2014
Auflage 4.500 Ex.
Kostenlos an
Mitglieder-Haushalte
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

Vier- u. Marschländer



Fasching der Einradkinder
Ochsenwerder / Fünfhausen

(S. 10)



Mitteilungsblatt der Vereine
SC Vier- und Marschlande
SV Altengamme
SV Curslack-Neuengamme

Aus dem Inhalt:

Radball beim SCVM - 2. Info	S. 6
Fasching in Ochsenwerder	S. 10
Ankündigung Benefizspiel HSV	S. 16
Einladung JahreshVers. SCVM	S. 20
SVCN SEPA	S. 28
SVA Splitter April 2014	S. 30
Kinderfasching beim SVA	S. 32
50 Jahre Schiedsrichter	S. 37




Neubau? Umbau? Modernisierung?

**Was Sie auch planen. Wir begleiten Sie von Anfang an!
Lassen Sie sich unverbindlich und ausführlich beraten!
Alles für den Garten? Besuchen Sie uns doch einfach mal!**

Ihr starker Baustoffpartner im Hamburger Süden!

Bauwelt Kirchwerder | Kirchwerder Hausdeich 406 | 21037 Kirchwerder
Tel. 040 - 79 31 320 | Fax 040 - 769 68 - 440 | Mo. - Fr. 07.00 - 18.00h | Sa. 07.30 - 13.00h



www.bauwelt.eu | info@bauwelt.eu

SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenstoß: **Nicht aufgeben!**

Missionarisch in der Welt des Sports

Dem, der Euch vor dem Straucheln behüten kann, sei durch Jesus Christus, unsern Herrn, Ehre und Majestät ...

Judas 24,25

*"Wenn Du nicht fliegen kannst, renne -
wenn Du nicht rennen kannst, gehe -
wenn Du nicht gehen kannst, krabble -
aber was auch immer Du tust,
Du musst weitermachen."*

Martin Luther King Jr.

Ein Vater beobachtet sein Kind beim Laufenlernen. Das Kind weiß nicht, dass er schon vorsorglich manche Hindernisse unbemerkt aus dem Weg geräumt hat. Es ist sich auch nicht bewusst, dass Vaters Blick über ihm wacht und seine Hände stets bereit sind, es bei Gefahr aufzufangen. Dennoch nimmt der Vater wie ein Trainer dem Kind die Mühen nicht ab. Er erspart es ihm nicht, sich immer wieder hochzurappeln, wenn es hingeklumpt ist. Der Vater ist nicht enttäuscht über diese Stürze oder darüber, dass alles noch sehr wackelig aussieht. Andererseits gibt er sich aber nicht damit zufrieden, wenn das



Michael Garbers

Elektroanlagen GmbH

Beratung | Planung | Ausführung

Notdienst 0172-432 88 03

*schnell
fachgerecht
zuverlässig*

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|---------------------|
| Kundendienst | Funk Alarmanlagen | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-... Digitalfernsehen | E-CHECK |
| Videoüberwachung | Satelliten-/BK-Anlagen | 24 Std. Notdienst |

Kirchenheerweg 152
21037 Hamburg
Fax 723 87 10 • e-mail: g@rbers.com

040 **7 23 88 03**



Kind unsicher taumelt. Durch aufmunternde Zurufe spornt er es an, und schließlich wackelt es strahlend auf den Vater zu, der es mit leuchtenden Augen in die Arme schließt. - Ein Trainer würde der Sportlerin oder dem Sportler nach erfolgreicher Übungseinheit oder nach dem Wettkampf anerkennend auf die Schulter klopfen.

Ebenso unterstützt uns auch Gott bei unseren Bemühungen, im Leben zurecht zu kommen. Unsere Fehlritte und Misserfolge erschüttern seine Liebe nicht. Doch er würde es nicht dulden, wenn wir unsere immer neuen Versuche aufgaben und uns nicht mehr bemühten, nach seinem Willen zu leben.

Die Hoffnung, dass ein liebevoller Gott über uns wacht und uns bei einem schweren Absturz auffängt, gibt uns Mut, immer wieder neu anzufangen. Und der Wunsch, dass er uns einmal liebevoll in die Arme nimmt oder freudig auf die Schultern klopft, spornt uns an, unser Leben so zu führen, dass es ihm gefallen möge.

Gebt unserem Gott die Ehre !

*Aus dem Losungskalender
LICHT und KRAFT
ausgewählt von Erhard Dammeyer*

Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 25. Juni 2014 neu mit
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 26.05.2014

Impressum

- Herausgeber:** Gunnar R. Fiege mit dem SCVM
- Herstellung:** Verlag Helga Fiege
In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg
Tel.: (040) 793 19 379
- Verlag und Sportwerbung:** Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2
21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379
email: info@scvm1899.de
- Redaktion und Anzeigen:** Gunnar R. Fiege
email: kurier@scvm1899.de
Tel.: (040) 793 19 379
- Druck:** HS Druck & Satz Service
Curslackter Deich 145, 21039 Hamburg
Tel.: (040) 723 37 01
- Erscheint:** alle zwei Monate

HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

Baustoffe für Erd- und Straßenbau
Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau
Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art
Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



RBS FIRMENGRUPPE

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | www.rbsfirmengruppe.de

IHRE SAND- UND KIESLIEFERANTEN AUS DER REGION



SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: www.scvm.de

Geschäftsstelle - Di.: 17:00 bis 19:00 Uhr und Mi.: 09:00 bis 12:00 Uhr

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE95 2019 0301 0000 1707 04 - BIC: GENODEF1HH3

Vereinspenden-IBAN: DE73 2019 0301 0000 1707 12 - BIC: GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - SCVM-Ko.Nr.: 170704 - SCVM-Spenden-Ko.Nr.: 170712

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461
2. Vorsitzender - komm. Heiner Ahnfeldt	
3. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423
1. Kassenwart - Gunnar Fiege	Tel.: 7239190
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157
Geschäftsführer - Martin Füllenbach	Tel.: 7238422
Jugendwart - Madeleine Otte	Tel.: 18010208
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858
Fußball - Siegfried Niemand	Tel.: 7373490
Schiedsrichter - Manfred Seevers	Tel.: 7372807
Handball - Marita Prorok	Tel.: 7373344
Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591

Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974
Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
Gymnastik - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Tischtennis - Lars Holster	Tel.: 22695844
Leichtathletik - Dorle Kindler	Tel.: 65919250
Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Theater99 - Udo Stieeler	Tel.: 53302988
Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291
Schwimmen - Renate Flügge	Tel.: 7239323
Gesundheit - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546

Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.

Mal kurz nachgedacht ...

Liebe Mitglieder, Freunde, Gönner unseres SCVM liebe Leserinnen und Leser,

ich habe im August 2011 an dieser Stelle schon einmal geschrieben und allen Mitgliedern gesagt, dass wir, der Vorstand und die Geschäftsstelle, immer ein offenes Ohr für Eure Fragen, Wünsche und Anregungen haben. Zu dieser Aussage stehen wir natürlich weiterhin uneingeschränkt. Ich möchte aber hier einmal ausdrücklich auf die Kompetenz unserer Geschäftsstelle hinweisen. Mit Martin Füllenbach als hauptamtlichen

Geschäftsführer, Anja Wulff, sowie Inga Stellmacher und Sabrina Bittkau sind immer Ansprechpartner während der Kernzeiten der Geschäftsstelle von 9:00 bis 12:00 Uhr telefonisch erreichbar.

Die Öffnungszeiten der Geschäftsstelle sind wie gewohnt am Dienstag von 17:00 bis 19:00 Uhr und Mittwoch von 09:00 bis 12:00 Uhr. Es ist auch immer möglich telefonisch einen Termin abzusprechen.

Martin ist gegenüber dem Vorstand und natürlich auch gegenüber allen Mitgliedern verantwortlich für die Arbeit der

Hermann P.H. Garbers

Handelsgesellschaft mbH



ESSO Holzöl schwefelarm

ESSO OPTIPLUS Premium Holzöl schwefelarm

ESSO Super Diesel

Containerdienst seit 1991.

Unser Sortiment: Holzöl, Diesel Propangas, Gasheizgeräte, Kohlen, Kaminholz, Holzbrikett, Holzpellets, Schmierstoffe und Abfallcontainer

www.garbers-brennstoffe.de

Tel. 040/7230336 Fax 040/7238808

Geschäftsstelle und dem Handeln der Geschäftsstellenmitarbeiter, bewältigt aber mit ihnen umsichtig die Aufgaben und das Tagesgeschäft. Eure Wünsche und Fragen, Entwicklungen und Probleme werden von ihm aufgenommen und wenn erforderlich mit dem Vorstand zeitnah besprochen und behandelt.

Unsere Mitarbeiter der Geschäftsstelle werden Euch sicherlich in vielen Fällen eine sofortige Antwort auf Eure Anliegen und Fragen geben können. Neben dem Vorstand und der Geschäftsstelle sind für Euch natürlich auch die Abteilungsleiter immer als Ansprechpartner da, die nach unserer Satzung zum erweiterten Vorstand zählen und somit auch regelmäßig mit Geschäftsstelle und dem geschäftsführenden Vorstand in Verbindung stehen.

Eine funktionierende und gut aufgestellte Geschäftsstelle ist für einen wachsenden, aufstrebenden Verein die Grundvoraussetzung für ein geordnetes Vereinsleben, diese Kriterien sind bei uns in den letzten Jahren nachhaltig geschaffen worden. Somit könnt Ihr Alle sicher sein, dass mit den Vereinsgeldern, dem Vereinsvermögen und den Sportanlagen sorgfältig umgegangen wird. Und das ist bei uns im Vorstand oberstes Gebot.

Mit diesen Gedanken etwas Transparenz zur Funktion und Arbeit der Geschäftsstelle aufgezeigt zu haben grüße ich Euch alle ganz herzlich aus Tatenberg als

1. Vorsitzender

Euer Norbert Kurfürst



Tagesordnung zur Mitgliederversammlung



am 23.05.2014 19:30 Uhr

Seite 20



Warmwasserkomfort aus Sonnenenergie

AURON® DF Vakuumröhrenkollektor: Warmwasserkomfort der Extraklasse plus Heizungsunterstützung, auch an weniger sonnigen Tagen.

- Besonders flexibles Montagesystem.
- Möglichkeit der Schrägdach-, Flachdach-, Boden- und Fassaden-Montage.
- Hohe Beständigkeit und lange Lebensdauer.
- Hocheffiziente Nutzung der Sonnenenergie.
- Ideal für unsere gemäßigte Klimazone.
- Bestens geeignet zum nachträglichen Einbau.

Wir beraten Sie gerne.

elco



KW KARL WOLLER

Gas- Wasserinstallation, Heizung,
Klempnerei, Bedachung
Allermöher Deich 70 - 21037 Hamburg
Tel.: (040) 737 54 23 - Fax: 737 59 00



Radball - die neue Sparte im SCVM



Der „Radfahrverein Hansa von 1904, Kirchwärder“

Wie in der letzten Ausgabe des Vierländer Sportkuriers, schon berichtet gibt es eine

neue Sparte beim SCVM, den Radball.

Die Sparte ist dadurch entstanden, dass der RV Hansa leider keine Vereinsmitglieder mehr für die Vorstandsarbeit begeistern konnte. Was auch verständlich ist, da der größte Teil der Mitglieder ein Alter erreicht hat, bei dem man selber vielleicht auch nicht mehr unbedingt die Vorstandsarbeit machen würde, und wir fünf Jugendlichen konnten es aus alterstechnischen Gründen noch nicht übernehmen. Also mussten wir uns etwas einfallen lassen, denn wir wollten ja weiterspielen. Ja, was macht man in dieser Situation? Ach, haben wir uns gedacht, schnacken wir mal mit dem Sportclub Vier- und Marschlande, vielleicht klappt es ja, und wir können da mit reinrutschen. Nach einem Gespräch mit dem Vorstand des SCVM stand fest, dass der Verein uns aufnimmt. Für den SCVM ist es eine Selbstverständlichkeit den Radball-Sport weiter zu erhalten und nicht einschlafen zu lassen, denn es wäre doch wirklich sehr schade, wenn diese Sportart, die in diesem Jahr seit 110 Jahren durch den RV Hansa be-

steht, so einfach aus dem Landgebiet verschwindet.

Als Trainer haben wir zur Zeit noch einen erfahrenen Radballer von den „Alt-Herren“, der sich bereit erklärt hat, uns in der Übergangphase zu unterstützen.

Ja, aber wer war nun eigentlich der „RV Hansa“ genau?

Begonnen hat alles im Mai 1904, in der Gaststätte von Carl Albers bei der Kirchwerder Kirche, denn dort wurde der „RV Hansa von 1904 Kirchwärder“ gegründet und war der zweite Radfahrverein in Kirchwerder. Der Verein trat sehr schnell mit Veranstaltungen an die Öffentlichkeit. Er gehörte zum Verband BDR (Bund Deutscher Radfahrer) und zum Hamburger Radsportverband, um an Turnieren teilnehmen zu können. Der RV Hansa erzielte unter den Vierländer Radfahrvereinen die größten Erfolge, was besonders für die 1950er- bis 1990er- Jahre galt. Man betrieb Kunstradfahren, sowohl für die Mädchen als auch für die Jungen, und Hallenradball, auf den sich allmählich der Schwerpunkt verlagerte. Um 1960 verschwand das Kunstradfahren im Verein ganz. Reigenfahren hat offensichtlich nie zu seinen Aktivitäten gehört.

Im Radball wurden alljährlich der „Große“ und der „Kleine Hansa Preis“ aus-

Lernförderung für Schulkinder

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

Außerdem in kleiner Lerngruppe:

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

Michaela Schueler

Bildung und Lernen

Süderquerweg 650
21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,
ich berate Sie gern.

getragen. Um den „Großen Hansa Preis“ wurde bis Anfang der 1980er- Jahre gespielt. Der „Kleine Hansa Preis“ wurde noch bis etwa 1995 vergeben. An diesen Ereignissen nahmen Mannschaften aus allen Teilen Deutschlands, aus Belgien, Dänemark und der Schweiz teil. Auch Weltmeister im Radball waren unter den Wettkämpfern in Kirchwerder zu sehen und traten zu Freundschaftsspielen mit heimischen Teams an. Im Anschluss an die Turniere fanden die Siegerehrungen mit Festball bzw. beim „ Kleinen Hansa Preis“ mit der Hansa-Maskerade statt.

Diese Ereignisse zu denen auch der jährliche Sylvesterball gehörte, waren bei der einheimischen Bevölkerung so beliebt, dass der Verein eine große Zahl an passiven Mitgliedern aufweisen konnte, die sich so ihren freien Eintritt zu den Veranstaltungen sicherten.

Natürlich nahmen die Radballer aus Kirchwerder auch an den Turnieren anderer Vereine teil. Es entstanden Freundschaften, die bis heute gepflegt wurden. Bis Mitte der 1990er- Jahre trainierten im Verein teilweise bis zu 20 Jugendliche zwischen 10 und 18 Jahren. Dann stellte sich auch hier Nachwuchsmangel ein.

Aber im „RV Hansa“ gab es noch eine Gruppe von acht „Alt Herren“, die einmal wöchentlich trainierten und jedes Jahr im Herbst zum „Alt-Herren- Turnier“ in Kirchwerder antraten. Dabei fehlte auch der gesellige Teil, selbstverständlich mit Ehepartnerinnen, Siegerehrung und Abendessen nicht.

Umgekehrt nahmen die „Alt Herren“ des RV Hansa an Turnieren in anderen Teilen Deutschlands teil.

Die Reit- und Fahrradstaffel, die seit 1927 im Herbst zusammen mit dem „Reit- und Fahrverein Kirchwärdler von 1926“ stattfand, war ebenfalls ein feststehendes Ereignis. Der Mangel an Radfahrern machte sich aber auch hier bemerkbar und so wurde dieses sportliche Ereignis das letzte Mal im Jahr 2011 veranstaltet.

Von Mai bis September traf man sich einmal im Monat zu einem gemeinsamen Radausflug, und seit dem Jahr 2006 organisierte man jährlich einen Ausflug, der gemeinsam mit den Ehefrauen unternommen wurde. So pflegte man die jahrelangen Kontakte und Freundschaften, die einst bei den sportlichen Begegnungen entstanden waren, auch über die Zeit des aktiven Sports hinaus.

In diesem Sinne möchten wir uns bei allen Vereinsmitgliedern, die zu diesem langen Bestehen des

Weiter auf Seite 9



Bäckerei Bahn

mit dem vielseitigen Angebot

frischemarkt

**Kirchwerder Elbdeich 173
21037 Hamburg**

**Kirchenheerweg 239
21037 Hamburg
Telefon 7 23 02 38**



REITSPORTARTIKEL bei GARTENBAUBEDARF W. HOFFMANN



Pflegeprodukte • Putzkisten • Gerten • Bürsten • Striegel • Reithosen • Westen
Sicherheitshelme • Handschuhe • Verleih von Turnier-Jackets für Kinder

Kirchwerder Hausdeich 163 • 21037 Hamburg • Telefon (040) 723 13 70 • Telefax (040) 723 28 34

CARSTEN RATHMANN

Containerdienst & Entsorgung

Süderquerweg 24 • 21037 Hamburg

Tel. 040 / 723 88 76 Mobil: 0171 / 213 62 14



Timmann

"Der Service macht's!"

Süderquerweg 651
21037 Hamburg

 737 50 20



THOMAS VON HACHT



Garten- und Landschaftsbau

Unsere Leistungen:

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschnittarbeiten

Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:

Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887

Neuengammer Hinterdeich 396 • 21037 Hamburg



Fortsetzung von Seite 7

Vereines beigetragen und diese Sportart erhalten haben, recht herzlich bedanken und hoffen, dass wir den Radball-Sport noch lange, gemeinsam mit dem SCVM, aufrechterhalten können.

Unsere Trainingszeit ist:

Donnerstag von 19:30h – 21:00h
Sporthalle der Stadtteilschule Kirchwerder

Tel. Auskunft unter 7231142 (Schmitt)
oder 723 9929 (SCVM)

Wir würden uns freuen, wenn hoffentlich bald neue Radsport-Freunde bei uns vorbeischauchen würden.

**Mit freundlich Grüßen
„die jungen Radballer“**

Quelle: Buch „Vierlande, Kulturgeschichte zwischen Elbe und Bille“ Band 2, 1. Auflage Hamburg 2008

*Bericht : Malte Schmitt
Fotos: Marvin Kliewer*



Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondermischungen

Gebr. Riege oHG

Hofschläger Deich 67 - 21037 Hamburg
Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618

Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf



Fotos: Inga

Die Einradkinder
Ochsenwerder
Fünfhausen

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

 Vierländer Volksbank eG

- immer menschlich und persönlich

(040) 79339-0 · www.vierlaender-volksbank.de



Fasching am 26.02.2014

**Fasching
Super,
Super!!
Spaß !!!**

ZEYN
HOLZBAU GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • www.zeynholzbau.de

100 Jahre Deutsches Sportabzeichen



100 Jahre
Deutsches Sportabzeichen
1913–2013

2013 wurde das Deutsche Sportabzeichen 100 Jahre alt.

Dies zum Anlass fiel am 12.05.2013 der Startschuss für die Sportabzeichen-Tour. Die Gastgeber des Tour-Auftaktes waren der Deutsche Olympische Sportbund (DOSB), die igs hamburg und der Hamburger Sportbund.

Aus der Jedermann Gruppe der Turnabteilung meldeten sich einige, sowie deren Kinder, die das Deutsche Sportabzeichen machen wollten. So trafen wir

uns ein paar Mal Montagabend auf dem Sportplatz vom SC Wentorf sowie im Bille Bad.

In den Kategorien Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit und Koordination, hatte sich jeder etwas ausgesucht das dann abgeprüft wurde.

Anhand von Tabellen konnten wir gleich sehen, wie gut wir abgeschnitten haben und ob es wohl für Bronze, Silber oder sogar Gold reichen würde.

Im Januar wurden wir dann in das Sport und Jugendheim vom SC Wentorf zur feierlichen Ehrung eingeladen. Stellvertretend für alle nahmen Ulli, Birgit, Anja, Alina und Melanie die Urkunden und Anstecknadeln, (auch für Maren, Jule und Florian), entgegen.

Wir waren sehr beeindruckt wie viele Sportler geehrt wurden und auch zum



wievielten Male, 50, 60 Mal und noch öfter haben einige Senioren das Deutsche Sportabzeichen erworben. - Respekt!

In diesem Jahr wird wieder geprüft. Diesmal wollen wir noch mehr Erwachsene und Jugendliche motivieren mitzumachen. In dem Zeitraum 05.05.2014-29.09.2014 von 18.00-20.00 Uhr wird immer montags auf dem Sportplatz vom SC Wentorf die Leistung abgenommen.

Ebenso im Bergedorfer Bille Bad beim Schwimmen oder Tauchen.

Wer ein Bonusheft der Techniker Krankenkasse hat, kann die Teilnahme als weiteren Bonuspunkt angeben.

Also dann, viel Erfolg für 2014, die Ehrung wird dann am 18.01.2015 stattfinden.



Radio-Gätjens

Ihr Service aus Vierlanden für Vierlanden

TV Service **SAT Anlagen**

Süderquerweg 279 · 21037 Hamburg · Tel.: (040) 723 05 08
 Fax: (040) 723 08 32 · E-mail: radio-gätjens@t-online.de

Hans Heinrich

Pinnau GmbH



Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4 Telefon 0 40 / 7 23 28 11
 21039 Hamburg Telefax 0 40 / 7 23 38 74



METALLBAU SCHLOSSEREI HEIZUNGEN GEWÄCHSHÄUSER

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

Karl-Heinz Wulff
 Heinrich-Stubbe-Weg 242-244
 21037 Hamburg



Kindergarten Pustebume

Zertifizierte SOALQE-Einrichtung
(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pustebume@t-online.de



GRANIT MARMOR

OLAF DIRCKS STEINMETZMEISTER

SANDSTEIN

Küchenarbeitsplatten

Waschtische

Natursteintreppen

Bodenbeläge

Tischplatten

Fensterbänke

Individuelle

Steinmetzarbeiten

Grabmale

Grabeinfassungen

Nachschriften

Restaurierungen

Süderquerweg 123 · 21037 Hamburg · Tel: 040 / 723 00 42 · Fax: 040 / 723 88 84

Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. Kg

Gartenbaugeräte

Verkauf - Wartung - Reparatur

- Minibagger-Vermietung -

Kirchenheerweg 1 - 21037 Hamburg

Telefon: (040) 723 88 60



Ein Freund des Sports
berät Sie in
allen Küchenfragen

Witthöfts Küchentechnik

Beratung · Verkauf · Montage

Elversweg 1 · 21037 Hamburg

Tel. (0 40) 7 37 31 21 · Fax (0 40) 7 37 40 52

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9-12 Uhr + 14-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Vertragspartner

poggenpohl goldreif pro·norm



Schlittschuhlaufen mit der Montags-Einradgruppe

Am 25.01.14 waren wir mit unserer Einradgruppe bei „Planten un Bloomen“ Schlittschuhlaufen.

Es hat uns sehr viel Spass gemacht, einen Ausflug mit unserer Gruppe zu unternehmen, der mal nichts mit Einradfahren zu tun hat. Obwohl es eisig kalt war und wir alle fast erfroren sind, hat uns dieser abwechslungsreiche Tag sehr viel Freude bereitet.

Eure Helena und Kira



Benefizspiel am 17.05.2014 - 16:00 Uhr

Wie schon angekündigt: Die HSV-Altliga kommt zum Benefizspiel für Volkers Kinder.

Das Spiel gegen die 1. und 3. Senioren vom SCVM findet am Samstag, den 17.05.2014 um 16:00 Uhr in Ochsenwerder am Elversweg statt.

Das Vorspiel macht um 15:00 Uhr die G-Jugend vom SCVM

Statt Eintritt wird eine Spendenbox aufgestellt.
Wir hoffen auf viele Zuschauer !!!

Vielen Dank !!!

Freundliche Grüße Peter Stut



FÜNFHAUSENER



Gebt.

KOHLEPP

GETRÄNKE- & WEINHAUS

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg
Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

Kühlservice

Tische und
Stühle

Ware auf
Kommission

Kofferraum-
service



eröffnet die Theatersaison 2014 mit:

Dree Kerls un een Kuckuck

Lustspiel in 3 Akten von Jürgen Hörner
Niederdeutsch von Dieter Kay
Regie: Kristina Schmidt-Stoldt



Um den Problemen mit den Frauen zu entgehen, haben sie kurzerhand eine reine Männer-WG gegründet: der den Damen durchaus nicht abgeneigte Mickey (*Heinz Wulff*), der zwar getrennt von seiner Frau Vera (*Birgit Wellm*) lebt, aber trotzdem immer noch eifersüchtig über ihr Liebesleben wacht; der vollschlanke Olli (*Udo Stieler*), der an jeder Diät scheitert und so einfach nicht die richtige Frau findet; und der brave Hansi (*Dirk Geike*), genannt Bubi, der noch immer die gestrengen Augen seiner verstorbenen Mama über sich wachen spürt. Nach dem Auszug des vierten WG-Kollegen ist ein Zimmer frei – und ausgerechnet die bildhübsche Alexandra (*Janina Bolz*) bewirbt sich als neue Mieterin. Und obwohl Mickey bereit ist, die eisernen WG-Gesetze zu brechen – gegen das Diktum der neugierigen und bissigen Vermieterin Frau Bruddler (*Claudia Stelling*) kommt keiner an. So bleibt Alexandra nur ein Ausweg: in Männerklamotten taucht sie als Alex wieder auf und erhält prompt den ersehnten Mietvertrag. Was jedoch niemand weiß: Alex ist auf der Flucht vor ihrem aus dem Knast ausgebrochenen gewalttätigen Bruder Moritz (*Harald Bröcking*). Und als der auftaucht, muss die gesamte Truppe einen ziemlichen "Härtetest" bestehen...

(Foto: Kristina Feldmann)



Termine

Sonntag, 13.04.2014	19:00 Uhr Einlass ab 17:00 Uhr	Zollenspieker Fährhaus* Kartenpreis: 12,- EUR
Freitag, 25.04.2014	20:00 Uhr	Theater Haus im Park, Gräpelweg Kartenpreis: 8,-/9,-/10,- EUR
Sonnabend, 26.04.2014	20:00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme, Kartenpreis: 8,- EUR
Sonntag, 27.04.2014	16:00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme, Kartenpreis: 8,- EUR
Sonnabend, 03.05.2014	20:00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme, Kartenpreis: 8,- EUR

*Karten auch direkt beim Zollenspieker Fährhaus unter Tel: 040/7931330

Karten können Sie bestellen bei Frau Claudia Stelling telefonisch (040) 73 71 72 97, per E-Mail claudia.stelling@theater99.de, im Ticketshop Bergedorfer Zeitung (Weidenbaumsweg 21/neues CCB) oder an der Abendkasse.

Aufführungsrechte:

Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller
und Bühnenkomponisten GmbH, Norderstedt

„Qualität vom Wochenmarkt“



FISCH LENZ

**Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten
aus Fluß und Meer !!!**

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !

AKTIV UND GESUND DURCH SPORT

Neuer Rücken-Fit-Kurs !

für:

Sportmuffel und Sportverrückte
Bürohengste und Arbeitsbienen
Sofahocker und Dauerläufer

Das Zauberwort heißt Prävention !

In diesem zertifizierten Pluspunkt-Gesundheits-Angebot geht es um mehr als den Rücken:

Ein ganzheitlich ausgerichtetes Bewegungsprogramm soll Einsteiger und Wiedereinsteiger motivieren zu körperlicher Aktivität und mehr bewegungsbewußtem Verhalten im Alltag.

neu: mit Faszientraining!

Wann?

Beginn am 07. Mai 2014 jeweils mittwochs von 17.00 bis 18.00 Uhr in der Gymnastikhalle bei der Kirchwerder Schule.

Ich gestalte 15 Einheiten von jeweils einer Stunde. Die Gesamtkosten betragen für Mitglieder 75 Euro, für Nichtmitglieder 105 Euro.

Da es sich um ein zertifiziertes Pluspunkt-Gesundheits-Angebot handelt, erstatten die Krankenkassen, bei regelmäßiger Teilnahme, bis zu 80% der Kosten.

(Bitte vor Anmeldung mit der eigenen Krankenkasse abklären.)

Für Fragen und Anmeldung stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung!

Hildegard Albers, Tel: 040 7373800

Ein Angebot des:



**So nah,
so schnell
so günstig.**

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

Handelsgesellschaft

Curslacker Deich 194 a

D-21039 Hamburg (Curslack)

Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15

Fax: 0049 (0) 40 723 20 14

**Gartenbaubedarf
Beregnung**

Gewächshäuser

Folienhäuser

Pumpen

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

**Nicht nur Lieferung,
auch Beratung
und viel, viel Service
gleich vor
Ihrer Tür.**



Jahreshauptversammlung Einladung



Freitag, den 23. Mai 2014 um 19:30 Uhr
Gasthof Hitscherberg, Kirchwerder Hausdeich 153
21037 Hamburg

Tagesordnung:

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Begrüßung 2. Totengedenken 3. Auszeichnung Ehrenamt 2013 4. Versammlungsleitung / Tagesordnung / Wahlhelfer / Gäste bzw. Presse 5. Genehmigung des Protokolls 6. Bericht des 1. Vorsitzenden 7. Kassenbericht 8. Bericht der Geschäftsstelle 9. Bericht der Kassenprüfer 10. Entlastung des Vorstandes und der Kassenprüfer | <ol style="list-style-type: none"> 11. Bericht des Jugendwartes 12. Berichte der Abteilungen (Kurzform) so weit gewünscht und noch nicht schriftlich erfolgt 13. Abstimmung der Anträge <ol style="list-style-type: none"> a) Beiträge
Beschlussfassung über Beiträge vom 01.04.2005 b) sonstige Anträge (siehe Anlage) 14. Wahlen <ol style="list-style-type: none"> 2. Vorsitzender 3. Vorsitzender (eventuell) 1. Kassenwart 2. Kassenwart (Bestätigung) 15. Verschiedenes |
|---|--|

Anträge zur Jahreshauptversammlung:

Ich, Klaus Wiedenbeck, beantrage die Offenlegung der vom Verein getätigten Aufwendungen für die 1. Herren Fußballmannschaft an Personal- und Aufwandsentschädigung.

Ein Stammpplatz neben dem Telefon:

Branchen- und Firmenübersicht

Werbewirksam und alle 2 Monate aktuell auf der letzten Seite im **Vier- und Marschländer Sport-Kurier**

Anträge zur Wahl des Vorstandes:



Karl Woller

Hiermit bewerbe ich mich für die Position als 2. Vorsitzender, da ich durch meine nahezu 20 jährige Erfahrung gerne in diese verantwortungsvolle Position aufsteigen möchte. - Sollte ich von der Versammlung gewählt werden, trete ich von meinem Posten als 3. Vorsitzender zurück.



Heiner Ahnfeldt

Hiermit bewerbe ich mich als 2. Vorsitzender. Ich habe durch meine langjährige Mitgliedschaft im SCVM und durch meinen beruflichen Werdegang gute Voraussetzungen den SCVM tatkräftig zu unterstützen.

Sollte Karl Woller zum 2. Vorsitzenden gewählt werden, stehe ich auch gerne als 3. Vorsitzender zur Verfügung.

Gunnar Fiege

Hiermit bewerbe ich mich als 1. Kassenwart. Da ich die Position schon über 14 Jahre inne habe, möchte ich meine Erfahrung auch noch weiter für die nächsten 2 Jahre zur Verfügung stellen und weiterhin für euch da sein.



Anja Wulff

Ich habe mich im vergangenen Jahr als 2. Kassenwart wählen lassen. Zu diesem Zeitpunkt konnte ich nur in den erweiterten Vorstand gewählt werden. Die Satzung wurde auf dieser Jahreshauptversammlung geändert aber erst durch die Eintragung ins Vereinsregister gültig. Ich stelle mich natürlich für 1 Jahr zur Wahl, damit die Wahlperioden eingehalten werden.

**FARBEN, TAPETEN
BODENBELÄGE, ROLLOS
UND GARDINEN**

Malermeister
Süderquerweg 305
21037 HH-Kirchwerder
Telefon (0 40) 7 23 94 60



SC VIER - UND
MARSCHLANDE

2014



Tanz in den Mai mit dem SCVM

30.

April

**Beginn um 20:00 Uhr,
Einlass ab 19:00 Uhr**

Eintritt: 10 Euro

**Karten erhältlich:
im Vereinsheim und
im Gasthof Hitscherberg**

**Gasthof Hitscherberg, H. Reimers,
Kirchwerder Hausdeich 153, 21037 HH**



Hallo liebe Übungsleiter & Abteilungsleiter,

einige wissen es schon, ich plane am 28.4.14 eine Roller-Disco in der Halle Fünfhausen.

Wer von euch kennt aus unserer Jugendzeit noch das alte Indianapolis in Lohbrügge?

Vielleicht können wir unseren Kindern in den nächsten Ferien einmal solch eine Roller-Disco näher bringen und bei Musik sportlich, (mit Rollschuhen, Inliner, Skateboard oder Waveboard) durch die Halle rollen.

Und für die Erwachsenen, also uns, ist auch eine Laufzeit eingeplant. Also holt eure alten Rollschuhe vom Dachboden und los geht's!

Der Eintritt ist frei und wird nur mit Rollen unter den Füßen gewährt (Inliner bitte ohne Stopper).

Hilfe bei der Aufsicht und eine helfende Hand für die Kinder & Jugendlichen brauche ich auch noch!

(Gib mir kurz Bescheid, wenn ich mit dir rechnen kann.)

Ich freue mich auf eure Antwort.

Lieben Gruß, Inga

Wir Lebensmittel

E
EDEKA

Harald Eggert

Tel.: (040) 737 21 15
Fax: (040) 737 21 14
Durchdeich 72
21037 Hamburg-Fünfhausen

Fit für den Sommer !?

Mach mit beim neuen Power-Intervall-Training „TABATA“



TABATA* ist ein intensives Intervall-Training, welches den Körper optimal formt und kräftigt. Es zeichnet sich durch einen enormen Kalorienverbrauch aus und bringt wirklich alle Teilnehmer ins Schwitzen – egal ob bereits trainiert oder nicht! Da jeder Teilnehmer zwar mit vollem Einsatz trainiert, aber trotzdem in seinem eigenen Level bleiben kann, richtet sich dieser TABATA-Kurs an jeden, der Lust hat mal etwas Neues auszuprobieren. Gerne auch als Ergänzung zu anderen Sportarten.

Die einzelnen Übungssequenzen beanspruchen alle wichtigen Muskelgruppen und lassen die Fettpölsterchen nur so dahin schmelzen. Natürlich biete ich bei allen Übungen immer verschiedene Alternativen bzw. Schwierigkeitsstufen an. So wird auf unterschiedliche Fitness wie auch auf gesundheitliche Einschränkungen Rücksicht genommen!

Da zwar zu Musik, aber nicht im Takt trainiert wird und kein Tanzschritte oder Choreografien vorkommen, eignet sich TABATA für Männer genauso wie für Frauen! Warum also nicht mal gemeinsam trainieren!?

Bei schönem Wetter können wir gerne die Außenfläche vor der Halle nutzen und beim Training die Abendsonne genießen. Ihr werdet staunen, was man auf einem Spielplatz so alles trainieren kann...

Termine: 10x Dienstags, 19.30 Uhr – 20.30 Uhr
 Start: 13. Mai 2014
 Kosten: SCVM-Mitglieder: 50 € ; Nicht-Mitglieder: 75 €
 Ort: Gymnastikhalle Grundschule Zollenspieker
 Anmeldung: Sabrina Bittkau; 723 99 29, sabrina.bittkau@scvm.de

Bitte unbedingt vor Start des Kurses bei mir, Sabrina Bittkau, anmelden, sonst keine Teilnahme möglich. Der Kurs kann von vielen Krankenkassen mit bis zu 80% bezuschusst werden! Bei Interesse bitte bei mir nachfragen.

Ich freue mich auf Euch!

Eure Sabrina

**Benannt nach dessen Erfinder, dem Japaner Dr. Izumi Tabata*



- Ausführung von:**
- An-, Um- und Neubauten
 - Reparaturen
 - Sanierungen
 - Stahlbetonarbeiten
 - Fliesenarbeiten

BAUUNTERNEHMUNG

Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44
Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf

EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG

**EWALD
HAMBURG**

Raum³

Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de



seit 1890

Hermann Garbers Nachf. Heinz Garbers GmbH. Straßen- und Tiefbau

Asphaltbau - Steinsetzerarbeiten
 Rohrleitungsbau - Erdarbeiten
 Kellerwandsanierung - Sielbau

21037 Hamburg, Kirchwerder Elbdeich 57, Tel. 723 00 95



Apotheke Ochsenwerder

Reinhard Heller

Süderquerweg 650

21037 Hamburg

Tel.: 737 22 96 • Fax: 737 58 47

1. Vierländer Volkslauf

3. Vierländer Volksbankstaffel



Am Sonntag, den 18. Mai 2014 veranstaltet der Laufftreff des SC Vier u. Marschlande, zusammen mit dem Jugendzentrum Vierlanden, den 10. Vierländer Volkslauf.

Neben dem 10 km Hauptlauf durch die Kirchwerder Wiesen und dem 1 km Kinderlauf, gibt es die 3. Auflage der VIERLÄNDER VOLKBANKSTAFFEL.

Im letzten Jahr waren 25 Staffeln am Start. Es war ein Event für alle Sportler und Sportbegeisterte. Jeweils 4 Läufer/innen pro Staffel liefen 1 km und übergaben den Stab an den Nächsten. Zu gewinnen gibt es die Wanderpokale, für Vereins- und Freizeitstaffeln, der Vierländer Volksbank.

Auch andere Vereine und Gruppen (z.B. Feuerwehren, Firmenmannschaften, Familien, Nachbarn usw.) sind herzlich willkommen. Im Ziel gibt es dann für jede Staffel, ein nettes Überraschungspaket, damit ihr euren Zieleinlauf gemeinsam feiern könnt.

Wie immer freuen wir uns auf die vielen Kinder beim 1 km-Lauf. Im letzten Jahr waren über 200 begeisterte kleine Sportler am Start. Auf euch wartet neben der Urkunde und Medaille wieder eine Überraschungstüte.



Auch in diesem Jahr werden wir den Sieger, unsere handgefertigten Holzpokale übereichen. Zusätzlich verschenken wir unter allen Teilnehmer 10 Freistarterplätze des Sportscheck Nachtlauf 2014.

Die Starts erfolgen ab 9.45 Uhr. Wer nicht allein trainieren möchte, ist Montag und Donnerstag um 18.15 Uhr beim SCVM-Laufftreff herzlich willkommen.

Anmeldung über die Internetseite
www.vierlaender-volkslauf.de

Sonntag, den 18. Mai 2014

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Vierländer Volksbank eG

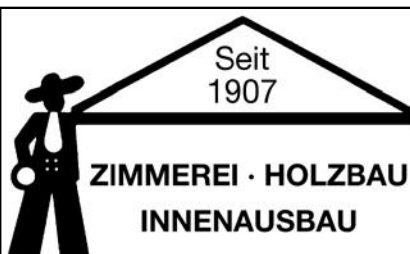
- immer menschlich und persönlich

(040) 79339-0 · www.vierlaender-volksbank.de

Fenster · Türen · Innenausbau
 Rollladen · Markisen · Wintergärten
 Möbelbau · Schränke · Treppen
 Parkett · Reparaturen

Günter Kröger Tischlerei
 Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg
 Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37



ZIMMEREI · HOLZBAU
 INNENAUSBAU

- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

- Alles rund um's Dach -

W. SCHMALFELDT G. E. G.

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH
 Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

Millionen haben es schon
 ...und Sie?



Ha-Ra®

im Original
 natürlich sauber mit System

Heike Woller

Ha-Ra Beratung u. Verkauf
 Allermöher Deich 70
 21037 Hamburg * Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten
 Ansprechpartner



Garten- und Landschaftsbau

Christian Warnecke
 Gärtnermeister

Brookkehre 36
 21029 Hamburg
 Telefon (040) 737 30 37
 Telefax (040) 737 37 72

Fachgerechte Ausführung
 von Garten-, Neu- und Umge-
 staltung, Pflaster- und Platten-
 arbeiten, Natursteinarbeiten,
 Teichbau und Wasserläufe,
 Holz im Garten, Neu- und
 Umpflanzenarbeiten, Baumfäll-
 arbeiten, Gehölz- und Obst-
 baumschnitt, Gartenpflege und
 vieles mehr...

Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg
 Sprechzeiten: mittwochs von 15:00 - 18:00 Uhr
 Telefon: (040) 723 13 63 - Telefax: (040) 723 44 84
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de
Vereinskonten-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520
Vierländer Volksbank: IBAN DE87201903010030122120; BIC GENODEG1HH3
Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

1. Vorsitzender	Michael Hering	72977980	Pilates	Nina Heitmann	67389599
2. Vorsitzender	Manfred Jürs	7232726	Liga-Manager	Axel Nack	
3. Vorsitzender	Sven Ludanek	7231724	Fußball u. Herren	Sven Ludanek	7231724
Kassenwartin	Gabriele Gießler	7207941	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Schiedsrichterobm.	Manfred Jürs	7232726	Tischtennis	Thomas Zieske	7213330
JSG ACN	Rene Wittmütz	016095644565	Ju-Jutsu Caipoera	Lars Brocklage	017662075555
Vereinsjugendobm.	Rene Wittmütz	016095644565	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Badminton	Christian Staarck	7213588	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Rückenschule	Nina Heitmann	67389599	Web-Master:	Holger Bornhöft:	info@svcn.de

SEPA geht uns alle an!!

SEPA-Zahlverfahren ab Februar 2014 verbindlich, auch für uns als Sportverein

In dem gesamten SEPA Verfahren kommen neue Begriffe auf uns zu. Jedes Mitglied hat keine Konto-Nr. mehr sondern eine IBAN (International Bank Account Number) diese Nummer wird durch uns automatisch umgesetzt. Auch die Bankleitzahl heißt jetzt BIC (Business Identifier Code). Diese wurde durch unsere Vereinsverwaltungsprogramme umgesetzt. Neu hinzu kommt aber das jedes Mitglied eine eigene SEPA Mandat-Nr. bekommt. Es kommt noch ein Begriff in dem zukünftigen Lastschriftverfahren hinzu. Hier handelt es sich um die Gläubiger-Idendifikationsnummer. Diese Nr. erhält jeder, der am SEPA-Lastschriftverfahren teilnimmt - also der Sportverein. Im neuen SEPA-Basis-Lastschrift Verfahren müssen die Termine, an dem die Lastschrift erfolgen soll dem Kunden / Mitglied bekannt gegeben werden. Wir, die Sportvereine im Vier- und Marschländer Sport Kurier haben uns darauf geeinigt:

- die eigene IBAN-Nr. und BIC
- die vereinseigene Gläubiger-Idendifikationsnummer
- die Termine der Lastschriften des laufenden Jahres werden in der Kopfzeile des jeweiligen Vereines abgedruckt.

SPORT ist im Verein erst schön

SUCK

VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10
21039 Hamburg
Tel. (040) 723 12 07
Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7
21220 Seevetal-Ohlendorf
Tel. (04185) 70 81 13
Fax (04185) 70 81 14

www.suckmakler.de



Mitglied im
Bundesverband
Deutscher
Versicherungs-
kaufleute e.V.

WITTHÖFT

SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Telefon (040) 737 36 95
www.sanitaertechnik-witthoeff.de

- Probleme beim Bau?
- Patientenverfügung?
- Scheidung?
- Probleme mit Ihrem Arbeitgeber oder Arbeitnehmer?
- Streit mit dem Mieter oder Vermieter?
- Verkehrsunfall?
- Probleme beim Inkasso?
- Sonstige zivilrechtliche Probleme?

ANDRÉ SCHAUMANN

Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

Ich kümmere mich um Ihre Probleme!

persönlich – kompetent – engagiert

André Schaumann
Altengammer Elbdeich 236
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505
Web: www.kanzlei-schaumann.de
Email: mail@kanzlei-schaumann.de

Termine nach Vereinbarung.
Beratung bei Bedarf auch samstags oder abends
Jeden ersten Dienstag im Monat Kurzberatung bei kleinen Rechtsfragen.

S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift, Wolfgang Schween, Altengammer Hauptdeich 44
 Vereinslokal und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81
 Geschäftsstelle: Mo von 20:00 bis 22:00 und Do 09:00 bis 12:00 Uhr
 Internet / e-mail: www.sv-altengamme.de - e-mail: info@sv-altengamme.de

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

Vereinskonto-IBAN: DE69 2019 0301 0020 0261 02 – BIC: GENODEF1HH3

Vereins**spendenkonto**-IBAN: DE47 2019 0301 0020 0261 10 – BIC GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - Giro-Konto: 20026102 / Spendenkonto: 20026110

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186	Fußball-Mädchen	Britta Mackens	Tel.: 72375203
2. Vorsitzender	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149	Turnen:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
Schriftführer:	Thomas Putfarken	Tel.: 01774205578	Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Kassenwartin:	Andrea Graf	Tel.: 7235545	Volleyball:	Achim Eggert	Tel.: 73925195
Liga 1. Herren:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075	Tischtennis:	Kalle Poth	Tel.: 7235889
Liga 2. Herren:	Nils Witte	Tel.: 015112704225	Badminton:	Torsten Karlisch	Tel.: 7235149
Gesundheit:	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149	Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448
Fußball-Jugend:	Nils Beiffuss	Tel.: 01724624225			

SVA Splitter April 2014

Der **Fasching** ist zwar schon wieder eine ganze Weile her, aber wir möchten es nicht versäumen, uns beim Orga-Team ganz herzlich zu bedanken! Die Halle war wieder toll dekoriert und die Stimmung super. Danke an den DJ Michi, die Animateurin Michaela und natürlich an Nadine, Jutta, Julia und Franziska! Sehr gut angekommen sind auch die Auftritte unserer Zumba Kids, den beiden Gruppen unter der Leitung von Malika Habermann!

Sport-Kurier: Wir sind immer wieder froh wenn wir Verteiler finden, die den Sport-Kurier zu unseren Mitgliedern in Altengamme bringen. Vielen Dank sagen

wir Gerhard und Thore Buhk, die das eine Zeit übernommen haben! Zurzeit verteilt den Kurier am Haupt- und Elbdeich, sowie in der Kirchenstegel Simon Cohausz, am Gammer Weg, Lüttwetter und Marschbahndamm Anna und Emma Kluthe, Horster Damm und Heidbergredder hat Crispin Beilfuß übernommen und für den Altengammer Hausdeich ist Viktoria Kohls zuständig. Für alle anderen Sportler liegen Exemplare in der Halle und im Vereinsheim aus.

Die **Bauarbeiten** am Anbau des Vereinshauses nehmen langsam Formen an. Es ist toll zu sehen, wie viele Sportler auch handwerklich für ihren Ver-



Dipl.-Ing. Andreas Kramer

Vierländer Immobilien

Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg

Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98

E-mail: ing.ges.kramer@gmx.de · www.vierlaender-immobilien.de

Gutachter zur Bewertung von Immobilien

HRA 91015

Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.

Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.

ein alles geben! Bauleiter Peter Fließ ist mit „seinen“ Arbeitern sehr zufrieden! Aber nicht nur am Vereinshaus wird gearbeitet! Rund um den Rasenplatz haben wir einen neuen Zaun bekommen, der die Grabenkante sichert. Der neue Zaun soll verhindern, dass die Bälle im Graben oder zu weit im Aus landen (auch wenn

die Altengammer natürlich nur selten am Tor vorbei schießen ☺). Es ist wirklich super geworden! Für die vielen ehrenamtlichen Arbeitsstunden bedanken wir uns ganz herzlich bei Rolf Peters, Ewald Beilfuß, Hartwig Utecht und Heini Figge. (s. Foto)



Jahreshauptversammlung des SVA

35 Mitglieder des SVA fanden sich am Freitag, den 21.2.2014 in der „Gaststätte Schween“ ein, um der Jahreshauptversammlung des SVA beizuwohnen. Die Tagesordnung beinhaltete folgende Punkte:

- TOP 1 Protokollverlesung,
- TOP 2 Ehrungen
- TOP 3 Berichte des Vorstandes und der Obleute
- TOP 4 Berichte des Kassenwartes und der Kassenprüfer
- TOP 5 Entlastung des Vorstandes

- TOP 6 Wahlen
- TOP 7 Verschiedenes

Unter dem Tagesordnungspunkt Ehrungen wurden in diesem Jahr:

19 Mitglieder für 10-jährige Mitgliedschaft, 23 Mitglieder für 25-jährige Mitgliedschaft, 8 Mitglieder für 40-jährige Mitgliedschaft und das Mitglied Claus Günther Harden für 50-jährige Mitgliedschaft geehrt.

Ganz besonders freute sich der Vorstand darüber, die Mitglieder Klaus Eggers, Klaus Kabelitz,

Weiter auf Seite 32

Fortsetzung von Seite 31

Bernd Stamer und Dierk Utecht für 60-jährige Mitgliedschaft zu ehren.

Leider waren nicht alle geehrten Mitglieder erschienen, um Ihre Ehrungen entgegenzunehmen.

Unter dem Tagesordnungsordnungspunkt Berichte berichteten der Vorstand und die Obleute über ihre Arbeit.

Ligaobmann Ralf Herbrechter berichtete über die gute Arbeit in den Ligateams, die darin fruchtete, dass die Erste Herren erstmalig in der Vereinsgeschichte in die Landesliga aufgestiegen ist und dort im oberen Tabellendrittel mitspielt, wäh-

rend die Zweite Herren nach dem Abstieg in die Kreisklasse auf bestem Wege zurück in die Kreisliga ist.

Besonders herauszuheben ist hierbei, dass die Integration der A-Jugendlichen problemlos gelungen ist.

Der Vorstand konnte u.a. darüber berichten, dass der Umbau des Vereinsheims nach der Genehmigung des Bauantrages nun endlich voranschreitet. Außerdem hat man sich maßgeblich an der Vorbereitung und Durchführung der 825-Jahrfeier beteiligt.

Bei den Wahlen wurden alle Amtsinhaber in ihren Ämtern bestätigt.

Thomas Putfarken



Jahreshauptversammlung 2014 beim SVA

MALEREIBETRIEB

J. Kahmann GmbH

- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

Kinderfasching beim SVA 2014

Kinderfasching beim SV-Altengamme 2014

Dieses Jahr haben wir unsere Faschings-
sause um eine Woche vorverlegt, da der
Rosenmontag in den Ferien lag. Und wir
wissen, dass so einige Altengammer
dann gerne zum Ski laufen fahren.

Unser Motto für dieses Jahr für die Da-
men hinterm Tresen und DJ Michi: Fuß-

ball !!! Die Halle war in diesem Jahr
auch dementsprechend geschmückt.

Viele Flaggen der WM 2014 teilneh-
menden Länder hingen an den Wänden.
Es flogen bei unserem „Schnappi“- Lied
nicht nur, wie jedes Jahr Bonbons, son-
dern auch Fußballnasen und Fußball-
lieder-CD's.

Weiter auf Seite 34



VELTINS
PILSENER

Gaststätte Schween

Inhaber: Wolfgang Schween
Altengammer Hauptdeich 44 · Telefon 7 23 53 34

4 Sorten Fassbier im Ausschank!

Öffnungszeiten: täglich 10.00 bis 24.00 Uhr - Dienstag Ruhetag -

Vereinslokal des SV Altengamme von 1928 e.V.

Gleich zur
richtigen Adresse:



Anlagenbau + Service

Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühlzellen · Kühlraumtüren
Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

HL Kühlanlagen

Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg

☎ 723 56 07 · Fax: 723 58 24

PEITZ

BAUELEMENTE GMBH

• Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium • Rolläden • Insektenschutz

Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service

Besuchen Sie uns im Internet: www.peitz-bauelemente.de oder unsere *Ausstellung* am:

Neuengammer Hausdeich 37 • D-21039 Hamburg

Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20



Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

ES KOMMT DARAUFAU, WAS MAN DARAUSS MACHT!

Ochsenwerder Elbdeich 301a
21037 Hamburg
Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.
- Sohle
- Decken
- alles aus Beton



Walther H.W. Meyer GmbH

Sanitär • Heizung • KLempnerei

Curslacker Deich 315 - 21039 Hamburg

Telefon: 040 / 723 22 51

Fax: 040 / 723 34 36

E-Mail: walther.meyer@t-online.de

Fortsetzung von Seite 33

Unser Kuchenbüffet wurde dank der vielen Spenden schnell gefüllt. Hierfür möchten wir uns bei allen Spendern recht herzlich bedanken.

Es wurde kräftig getanzt, Polonaisen zogen durch die Halle und das eine oder andere Spiel mit Zeitung und Luftballons fanden statt.

Als Überraschung traten die Kinder und Jugendlichen der „Zumba Kids“ Grup-



pe von Malika Habermann auf. Sie zeigten schwungvoll, was sie schon in dem letzten Jahr alles gelernt hatten.

Unser Fazit: es ist immer wieder toll zu sehen, wieviel Spaß die Kinder und auch die Eltern haben. Wie liebevoll und kreativ einige Kostüme sind und das wir uns auf unsere Aufbau- und Abbau-Helfer verlassen können!!

Allen ein großes Dankeschön, ohne euch könnten wir nicht so schön feiern!!!

Euer Orga-Team
Nadine, Jutta und Michaela

BESTATTUNGEN

E. LEVERENZ GmbH

Enne Leverenz
Susanne Leverenz



Michael Krüger
Walter Leverenz

Lohbrügger-Landstrasse 145 a 21031 Hamburg August-Bebel-Strasse 208 - 21029 Hamburg
Reinbeker Weg 13 - Moorkoppel 14 - 21465 Wentorf - Waldstrasse 19 - 21425 Brunstorf

www.leverenz-bestattungen.de

SVA II - Zurück in die Kreisliga

Als sich Frank Graf im Sommer 2013 dem Trainerteam Nils Witte / Nils Beilfuß anschloss und die ehemalige A-Jugend und der verbleibende Kader der abgestiegenen 2. Herren des SV Altenгамme ein neues Team bildeten, gab es nur ein Ziel: Den Wiederaufstieg in die Kreisliga 3!

Schon im Trainingslager in Heidenau sollten die Grundlagen für eine vielversprechende Saison gelegt werden. Auch „zu Hause“ wurde intensiv trainiert. So wurde z.B. das Bergedorfer Gehölz kurzer Hand zum Trainingsgelände. Doch bereits in den ersten Testspielen merkte man dem Team an, dass noch eine längere Findungsphase von Nöten ist. Der erste Rückschlag folgte dann im Pokalspiel gegen den SC Schwarzenbek II, das mit 1:2 verloren ging.

Nach einem verhaltenen Saisonstart mit Siegen gegen den Barsbütteler SV III (5:3), SC Schwarzenbek III (3:0) und TSV Reinbek II (4:0), einem Unentschieden gegen FC Bergedorf 85 III (0:0) und Niederlagen gegen den Düneberger SV II (1:3) und TSG Bergedorf (0:1) starteten wir am 7. Spieltag mit einem glücklichen(!) 2:1 über den Tabellenletzten, den Lauenburger SV II, eine Siegesserie, die 8 Spiele anhalten sollte.

Doch noch mit dem Beginn der Rückrunde vor dem Jahreswechsel mussten wir mit zwei Niederlagen in drei Spielen un-

seren bis dahin respektablen Vorsprung auf die Verfolger einbüßen. Die Winterpause kam also genau zur rechten Zeit. Wie schon auch in der Sommervorbereitung wurde auch in der Wintervorbereitung hart und konzentriert gearbeitet. Dies zeigte die Mannschaft in guten Testspielen gegen den Bezirksligisten VfL Lohbrügge II (2:3) und den Kreisligisten S.V. Billstedt-Horn (2:4), in denen wir uns leider geschlagen geben mussten. Im abschließenden Testspiel schickten wir TSV Glinde II, das in der Kreisliga 3 eine sehr gute Saison spielt, nach einer souveränen und vor allem überzeugenden Vorstellung mit 4:2 nach Hause.

Seit dem Punktspielauftritt 2014 sind wir ungeschlagen. Nur zu Hause gegen TSG Bergedorf mussten wir zwei Punkte abgeben. Inzwischen haben wir einen komfortablen Vorsprung auf den Tabellenzweiten, so dass eigentlich nur noch wir selbst unserem Saisonziel im Wege stehen können. Wir hoffen auf der Saisonabschlussfeier nach dem letzten Spieltag, dem 17.05.2014, die Verwirklichung unseres Saisonzieles feiern zu können.

Eure „Zwote“ des SVA

PS: Wir sind jetzt auch auf Facebook vertreten. Einfach auf www.facebook.com/svazwote gehen, unsere Seite klicken und auf dem Laufenden bleiben!



professionell – zuverlässig – günstig

**Wir sind Ihr
vertrauensvoller
Partner in der Lohn-
und Gehaltsabrechnung**

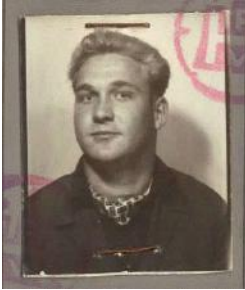
www.handelsdienst.de
Am Langberg 113
21033 Hamburg

Tel. 040/73928315
Fax 040/73928335
info@handelsdienst.de



Marion und Achim Eggert

50 Jahre Schiedsrichter !



Die Bilder zeigen Günther Becken vor 50 Jahren und heute bei der Ehrung für 50 Jahre Schiedsrichtertätigkeit. Für diese außerordentliche Leistung wurde unser Günther am 10.12.2013 geehrt (siehe Bild auf Seite 42).

Die Bilder recht un links zeigen, wie sich Menschen in 50 Jahren verändern. Verändert hat sich in diesem Zweitraum aber auch die

Tätigkeit des Schiedsrichters. Dabei seien die umfangreichen neuen Regeln im Laufe dieser Zeit wie z.B. Gelbe und Rote Karten eigentlich nur am Rande erwähnt. Der Respekt hat sich gewaltig geändert. Wie sagte Günther so schön gegenüber der Bergedorfer Zeitung: „Die „3P's“ - Pastor, Pauker und Polizist - wurden damals als Obrigkeit gesehen und dieser Respekt wurde auch einem Schiedsrichter entgegengebracht.“ Ist das heute noch so? Ein Erlebnis hatte Günther kürzlich mit den D-Junioren des SC Vier- und Marschlande.



Beim Betreten der Kabine wurde er mit „Guten Morgen, Herr Schiedsrichter!“ begrüßt. Das war schon mal etwas Besonderes, zeigt aber, dass wir anscheinend wieder auf den Weg zu „Alten Zeiten“ sind. Die Jugendlichen sind die Herrenspieler von morgen und werden hoffentlich diese Einstellung beibehalten. Leider sind heute einige Herren, Alte Herren und Senioren von dieser Einstellung weit entfernt. Man kann es immer nur wiederholen: Kein Schiedsrichter trifft bewusst eine

Weiter auf Seite 42



Druck Print wirbt.

www.hsdruck.de | info@hsdruck.de

Curslackter Deich 145 | 21039 Hamburg | ☎ 040 723 37 01

Fortsetzung von Seite 41

falsche Entscheidung und wenn er alleine auf dem Platz steht, kann er nur so entscheiden wie er es wahrgenommen hat. Das sollte jede reklamierende Person von außen bedenken. Jeder reklamierende Spieler sollte einmal seine Fehler im Spiel überprüfen und wird u.U.

dann bestimmt zu mehr Fehlern kommen als der Schiri.
Wir Schiedsrichter gehen weiter Wochenende für Wochenende bei jedem Wetter los und oft macht es sogar Spaß.

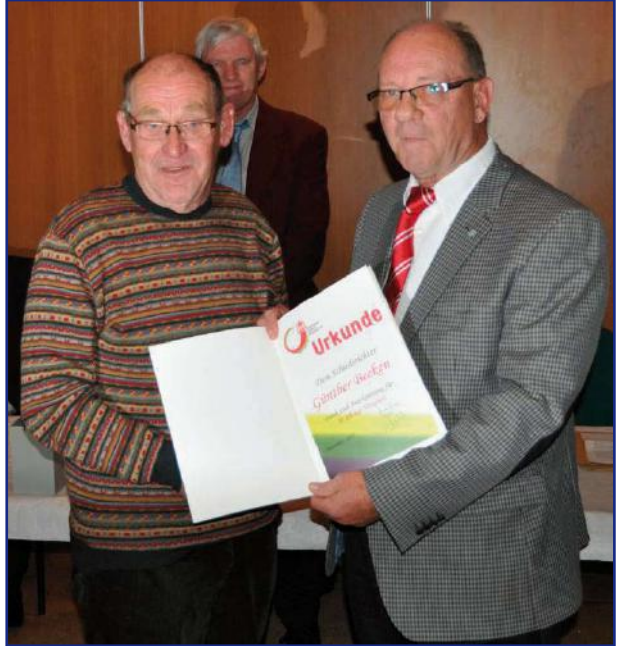
Peter Kohls
Schiedsrichterobmann SV Altengamme

Nebenstendes Bild:

Günther Beeken wird von Helmut Timmann vom HFV geehrt.

Im Hintergrund:

Günther Adermann vom BSA Bergedorf



PS.. Übrigens sorgen wir auch für Nachwuchs. Die im vorletzten Kurier genannten Anwärter Christoph Albers, Philip Alpen und Kai Gotthelf haben inzwischen Ihre Prüfung bestanden und stehen uns ab sofort als Schiedsrichter zur Verfügung.

Apotheke Zollenspieker

Torsten Wirsching

Süderquerweg 40 · 21037 HH-Kirchwerder

Telefon (0 40) 7 23 05 75





SVA

SOMMERFEST

Ein Familienfest für Jung und Alt

Ein Teil der Erlöse geht an den Erdlandschen Hof

Datum: Samstag, 5. Juli 2014
Uhrzeit: 12⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
im Anschluss Sommer-Beach-Party
mit DJ Michi Teske
Ort: Sportanlage am Gammer Weg

Unser Programm

Sportliche Workshops *Spiele-Parcour* *Integrations-Fußballspiel*
Kaffee & Kuchen *Erdlandscher Hof*

Fußball-Benefizspiel SVA - SVCN *Hüpfburg* *Beachvolleyball*
Showprogramm *Speis & Trank*

Wir freuen uns auf Euch!

Euer Orga-Team

Viola + Manfred vom Verein VIA e.V.
Andrea, Marlis, Thomas, Stefan, Michi,
Peter, Marco, Marcel + Matthias vom SVA

Beach-Party *Kinderschminken*

Fußball-WM

Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

Apotheke		Gartenbaubedarf		Landwirtschaftliche Geräte	
Ochsenwerder	S. 25	Geereking/Bautechnik	S. 19	Ladekräne	
Zollenspieker	S. 38	Gebr. Riege OHG	S. 9	Wolfgang Wehr	S. 14
		W. Hoffmann	S. 8		
Autohandel / Reparaturen		Garten und Landschaftsbau		Malereibetriebe	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 8	ChristianWarnecke	S. 27	Ewald Hamburg	S. 25
Bäckerei / Konditorei		Thomas von Hacht	S. 8	Joachim Kahmann	S. 32
Claus Bahn und		Gaststätten & Restaurants		Manfred Klemmer	S. 21
Frische-Markt	S. 7	Gaststätte Schween	S. 33		
Banken		Getränke		Metallbau / Wintergärten	
Vierländer Volksbank eG	S. 10	Getränkemarkt Fünfhausen	S. 16	K. H. Wulff	S. 13
Bauelemente-Vertrieb		Grabmale, Platten, Beläge		Radio, TV	
Hans Peitz	S. 34	Olaf Dircks	S. 14	Radio Gätjens	S. 13
Bauplanung / Beratung		Ha-Ra	S. 27	Raumausstatter	
Ingenieurgesellschaft				Ewald Hamburg	S. 25
Kramer	S. 30	Heizungsbau		Rechtsanwälte	
Baustoffe		Walter H. W. Meyer	S. 34	Andé Schaumann	S. 29
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2	H. H. Pinnau	S. 13		
RBS-Kiesgewinnung	S. 3	Harald Witthöft	S. 29	Sportartikel	
Bauunternehmen		Karl Woller	S. 5	Reitsportartikel	S. 8
Eggers / Schümann	S. 25	K.-H. Wulff	S. 13	Straßen- und Tiefbau	
Stahlbetonbau		Immobilien		Hermann Garbers Nachf.	S. 25
Gerald Eggers	S. 34	Vierländer Immobilien	S. 30	Tischlerei	
Berechnungsanlagen		Installationsbetriebe		Günter Kröger	S. 27
Geereking	S. 19	(Bedachung, Gas, Wasser)		Unterricht	
Bestattungen		Walter H. W. Meyer	S. 34	Michaela Schueler	S. 6
E. Leverenz	S. 35	Harald Witthöft	S. 29	Versicherungen	
Brennstoffhandel		H. H. Pinnau	S. 13	Blättermann - Provinzial	S. 17
Hermann P.H. Garbers	S. 4	Karl Woller	S. 5	Suck-Versicherungen	S. 29
Buchhaltung		Kältetechnik			
Marion & Achim Eggert	S. 36	Dierk Lange	S. 34	Zimmerei	
Containerdienst		Kindergarten		W. Schmalfeldt	S. 27
Carsten Rathmann	S. 8	Pustebume	S. 14	Zeyn Holzbau	S. 11
Drucksachen		Küchen & Zubehör		Impressum	S. 3
HS Druck & Satz Service	S. 37	Witthöfts Küchentechnik	S. 14		
Elektrotechnik		Lebensmittel & Getränke			
Michael Garbers	S. 2	EDEKA-Harald Eggert	S. 23		
		Fisch Lenz	S. 18		
		Frische-Markt	S. 7		
		Claus Bahn	S. 7		

Kunden werben und Sportvereine unterstützen